

英语 真相

FIRST ENGLISH



THEN SUCCESS

当今中国杰出英语教育者学习精粹

世界图书出版公司

图书在版编目 (CIP) 数据

英语真相/姜伟编著.-北京:世界图书出版公司北京公司, 2005.9

ISBN 7-5062-7704-2

I.英… II.姜… III.英语-学习方法 IV.H319.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2005) 第096401号

书 名: 英语真相

编 著: 姜伟

责任编辑: 杨艳慧

内文设计: 赵荣 刘彬

出 版: 世界图书出版公司北京公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(地址: 北京朝内大街137号 邮编: 100010

电话: 64077922 88551686)

全案营销: 北京万业文化传播有限公司

销 售: 各地新华书店和外文书店

印 刷: 北京振兴华印刷有限公司

开 本: 145X210 1/32

印 张: 8.25

字 数: 120千字

版 次: 2005年9月第1版 2005年9月第1次印刷

印 数: 00001-50000册

ISBN 7-5062-7704-2/H · 801 定价: 23.00元

如发现图书印装质量有问题请与出版社联系调换

版权所有 翻印必究

[序]



本书的创作初衷源于对中国人学英语历程的关注。21世纪的中国发生着巨大变革，中国人对英语、对社会、对人生的心态，以及对民族、对外部世界关注的视角都产生了变化，很多中国人是以英语学习为窗口来感知世界的。

20世纪末，中国大地出现了英语学习的先锋，他们指引着国人学习英语的方向。这十位英语名家是处于该时代英语学习和指导浪尖上的人，他们的思想轨迹，对英语学习、对社会发展都有着历史性的意义。学习英语很难不谈到中国人以及中国的传统文化，这些英语名家是一个时代的符号，体现着中国的发展，他们的启发对当代青年人的学习和人生方向是有指导意义的。

他们为英语学习者传授了独特的学习方法，营造了积极的学习氛围，为学习者明确了学习目标，指引了方向，并最终使他们获得成功。他们用为人师表，续写着英语教育的一个个传奇，树立了一座座丰碑。学习者在享受他们用尽心血总结出的成果并使之转化为自身成功动力的同时，有谁会知道他们成功的来之不易？有谁会想到他们以前曾经和我们一样平凡？他们的经历会告诉千千万万的学习者：一个人是这样成功的！

我们可以借鉴西点军校的教育模式，我们可以敬仰韦尔奇的管理才能，我们可以学习盖茨先生的成功经验，而我们更应该听取近在身边的成功启迪。因为他们离我们太近了，近得使我们忘了去仔细体味。正因如此，我们才只会读着远在大洋彼岸的成功，咀嚼着和我们毫不相干的人生经历，同悲同喜地寻找着里面根本不可能找到的自身影子，回到现实后却仍是一阵茫然。我们何不坐下来细细品味身边这些人的成功缘由，体会他们的学习心得，何不集百家之长，补自身之短？相信在这本书里，我们一定会得到答案。

编者

2005年8月

致英语学习者



语言是人类沟通思想最直接的工具，是人类相互交流的必要手段。而英语，因其应用的普遍性，成为了国际上最通用的语言之一。因此，无论是有远见卓识的教育家，还是望子成龙的家长，无不认识到学习英语的重要性。国务委员陈至立也指出：“在世界经济全球化和信息化时代，英语的学习显得尤为重要。”

从功能上讲，语言主要是作为一种工具而存在，我们也无需过分夸大语言的价值。关键是，在现阶段，掌握英语就意味着你获得了一把金钥匙或者说一块敲门砖。对于一个学者来说，他可以直接阅读外文资料，从中获取养分；对于一个商人来说，他可以在第一时间了解外界信息，从中捕捉商机；对于一个求职者来说，掌握一门外语无疑增加了胜算的筹码；对于一个小商贩来说，会用外语同外宾进行交流能为他带来额外的利润……。掌握了英语就等于拥有了一笔可观的资源，这一资源能为你带来机遇、增加财富，因为这一资源蕴涵着巨大的市场需求。

青年人，你们是民族的希望，是国家的栋梁，肩负着建设社会主义现代化事业的历史使命，一定要珍惜如今优越的学习条件，踏踏实实学好英语，增加自己竞争的筹码。

张道藩

2005年7月28日

张道真教授寄语



撒下英语的种子，

让神州大地，

更加生机勃勃！

张道真 2005年7月

序

I

致读者信

II

寄语

III

C 目 录 Contents

成功启示篇

吴 冰

2

因思想而高贵
Be Noble With Thinking

拒绝落后 保持领先
真诚待人 达观入世
教育的目的 培养有思想的人
百年树人 品德为上

朱泰祺

12

考研净化我们的灵魂
Purify Our Souls

记忆力是一切成功的基础
贫穷是一笔巨大的精神财富
考研净化我们的灵魂
不断地剖析否定更新超越自己

钟道隆

22

何以解忧 惟有学习
Study To Relieve

逆境胜似顺境
态度决定一切
学习贵在开窍

赖世雄

34

超越人生障碍的高手
Overcome Obstacles In Life

西点军校学生来访 我的人生从此改变
不要为失败找理由 要为成功找方法
人不疯魔难成佛
会当凌绝顶 一览众山小
常存感激之心

马德高

48

宝剑锋从磨砺出
Hard Work Pays

让理想在现实砥砺中成长
低首是为了再次高高昂起
痛并快乐着充实着满足着
再次扬帆驶向胜利彼岸

俞敏洪

58

从绝望中寻找希望
人生终将辉煌
From Despair To Success

优秀是一种习惯
两点之间最短的距离并不一定是直线
生命是一个过程
放弃是一种智慧 缺点是一种恩惠

王长喜

78

自助者天助
God Helps Those
Who Help Themselves

不甘心就这样一辈子
对平淡生活的再次挑战
把失败当作成功的起点
胸有凌云志 无高不可攀

张永琪

92

不断向极限挑战的执著之路
Always Challenge The Utmost

尊重别人等于尊重自己
容易满足是束缚自己前进的枷锁
每一步都有意义
成功与执著相伴
总结是成功之母

孙 震

108

打造国际自由人
Be International, Be Free

只要行动就会有好的结果
善于思考 挖掘事物的本质
借助平台树立特色
积跬步方能至千里

江 博

122

为英语插上激情的翅膀
Add Passion To English

穿越人生的峡谷
早起
自制卡片
词典的诱惑
争当世界的宠儿
激情源于审美
结缘《新概念》
责任大于兴趣

序

I

寄语

II

C 目录 Contents

学习精粹篇

吴 冰

2

因思想而高贵

如何做好口译

Be Noble With Thinking

朱泰祺

16

考研净化我们的灵魂

端正态度 终身学习

Purify Our Souls

钟道隆

22

何以解忧 惟有学习

乐在英语中 收获英语外

Study To Relieve

赖世雄

36

超越人生障碍的高手

随时随地学英语

Overcome Obstacles In Life

马德高

46

宝剑锋从磨砺出

求真务实是英语学习的成功之路

Hard Work Pays

俞敏洪

60

从绝望中寻找希望

轻松学英语

人生终将辉煌

From Despair To Success

王长喜

70

自助者天助

学会学习

God Helps Those

Who Help Themselves

张永琪

88

不断向极限挑战的执著之路

站在英语的制高点

Always Challenge The Utmost

孙 震

96

打造国际自由人

洋话连篇——健康口语新概念

Be International, Be Free

江 博

104

为英语插上激情的翅膀

享受语言之美

Add Passion To English

• • • • • 即将学习英语的你

Be Noble With Thinking

因思想而高贵

吴冰

1954年毕业于北京大学西语系，北京外国语学院英语学院教授，博士生导师，全国美国文学研究理事，北京外国语学院英语学院华裔美国文学研究中心主任。

研究方向为美国小说、华裔美国文学。

吴冰教授从教近45年，先后在兰州大学、外交部职工业余学校教授英语，在北京外国语学院为本科生和研究生讲授精读、写作、翻译、口译、美国文学、19世纪与20世纪美国小说、亚裔美国文学、英语文体学等课程。

1980年至1981年在美国夏威夷东西方中心做访问学者，1988年至1990年在美国哈佛大学做富布赖特访问学者。曾7次被评为系、校、部级先进工作者。

1995年获北京市优秀教师称号和香港柏宁顿(中国)教育基金会首届孺子牛全球奖荣誉奖。

吴冰

我们是怀着尊崇和好奇的心情去拜见吴冰教授的，作为北外的英语名师并且身为“文坛祖母”冰心之女，她却一向深居简出，不为外闻，不免更增加了神秘感。

聊起时才知道我们是多么幸运。虽然也有点探究名人之后的心理，但确因英语学习而来。“我有一个原则，如果是想要探知我的母亲冰心，我妹妹吴青已经谈了不少；但若是为了英语学习，则是我义不容辞的责任。”吴冰老师的语气温婉随和而又不容置疑。

车尔尼雪夫斯基曾说：“要使人成为真正有教养的人，必须具备三个品质：渊博的知识、思维的习惯和高尚的情操。知识不多就是愚昧；不习惯于思维，就是粗鲁或蠢笨；没有高尚的情操，就是卑俗。”从吴冰老师的学生那里得知，吴老师自己非常谦虚，然而她无疑是现代教师的典范：不仅在这些方面严格要求自己，保持高尚的品德，探索事物的本质；并且时刻不忘教师的责任，不忘知识分子的责任，怀一颗赤子之心，以己树人。

吴老师的作风可用一个“真”字表达，待人接物、所思所想，无不显露着真实、平和、淡定，却从不失却对理想的追求，对责任的执著。约翰·济慈说过：“美就是真，真就是美。”人的天赋有异，能力有别，多数的我们或许不能拥有渊博的知识，却可以修炼高尚的情操，追求生活的美好。

她，无疑是备受学生爱戴的，并乐在其中。

她，并没有生活在母亲的盛名之下，而是精心地编织着自己的生活。

拒绝落后 保持领先

我们应该不虚度一生，应该能够说：“我已经做了我能做的事。”

——居里夫人

吴冰出生在一个动荡的年代，幼年时便跟随父母辗转各地。虽然父母学识渊博，名噪一时，但他们对子女并没有过高的要求，而是给他们宽松的空间任其自由地成长。但是外表文静的吴冰自小便有股不甘人后的倔劲儿，学习成绩总是遥遥领先。

初一那年，吴冰跟随父母来到了二战后的日本，在一所天主教学校就读。一向以成绩优秀而自豪的吴冰一下子跌入了噩梦般的现实中：全部是修女用纯英文授课，除了偶尔能听出“am,is,are”之外，其余一概听不懂！吴冰只得回家向母亲求助，然而事务繁忙的妈妈，没有时间每天长时间地辅导。吴冰却不甘心因英语不行而降级，好在常有机会看欧美原版电影，看完后回忆情节，再重新用英语编故事，也就是用自己的话去讲述电影。当时的吴冰有着必须攻克英语的信念，尽量多地接触和应用英语，以便能尽快听懂教师的讲解，不能做一个课堂的局外人，更不能因考试不及格而致留级。单纯的自尊与自强，促使她每天沉浸在英语的海洋里。罗曼·罗兰说：“最可怕的敌人，就是没有坚强的信念。”小吴冰虽然还处于懵懂的年龄，但是她的行动不亚于任何一个有着坚定信念与坚强意志的成年人——从优等生的天堂一下跌入语言不通的陌生世界，没有其他人的帮助，独自迅速攻克了

语言大关，重新成为课堂上的佼佼者，不仅没有留级，而且依旧保持领先。

吴冰老师常常谦虚于其他方面，然而在学习上，却是从不掩饰自己的自豪。也正是因为初中三年扎实的外语基础，回国后在英语方面，吴冰一直遥遥领先于同辈中人，并与英语结下了不解之缘。吴冰教授英语40余年，严谨认真，深受学生爱戴。幼年时便渴望当老师，如今教书育人，不但实现了自己的理想，并且因为一直付出全力努力做到最好，一生无遗憾。居里夫人说过：“我们应该不虚度一生，应该能够说：‘我已经做了我能做的事。’”对于每一个平凡的人，这何尝不是一个验证自己是否蹉跎岁月的标准呢？

真诚待人 达观入世

青年时期是豁达的时期，应该利用这个时期养成自己达观的性格。

—— 罗素

吴冰曾在母亲的故乡为长乐市华侨中学题词：“学会求知，学会做人，学会做事，学会共处。”与吴冰聊天，不知是否因为她学贯中西的缘故，总感觉她非常达观、真实、有原则并且宽容。

吴冰在近50岁时再次走出国门，去美国研修一年。对于终年研究学问的吴冰来说，视野和思路得以进一步开阔，并且由于思想已经比较成熟，非常善于吸取异国的长处，形成更加丰实的人生观。她的达观的信念与人生观常常让人感觉

具有异域风情，或许与此不无关系。

吴冰常说，做人要真实，要赢得起输得起。拿体育赛事来说，有的人，在失败后咬牙切齿，或者伏案哭泣；有的人，却能握着冠军的手，真诚地表达祝福。这充分表达了一个人对待事物的精神和态度，前者不注意事件本身而是其背后的输赢，反而失了比赛的本义。大仲马曾说：“人生是一串由无数小烦恼组成的念珠，达观的人总是笑着数完这串念珠的。”达观的性格不仅可以帮助我们摆脱许多不必要的烦恼，而且可以让我们保持清醒，拭去浮华的灰尘，掌握事物的真相。

说起外国人的职业精神和工作面貌，吴冰老师认为非常值得我们学习。在国内，对工作的怨言随处可以听到，个人情绪常会影响工作态度。近些年来，服务业已有了翻天覆地的改变，然而，很多人受职业培训，只是在行动上有所改变，在认识上、在心态上仍然只是把它当做一种生存手段而已。而在国外，许多人哪怕做着微不足道的小事，也是深感神圣地快乐地工作着，这便有了质的差别，顾客也会有迥然不同的感受。

而是否敬业，仍是一个人修炼到何种程度的反映，能看透工作带给自己的意义，便能摆正对待工作的态度。了解事物的真相，便能真实而达观地生活。

近年来出国留学热潮持续不退，吴冰认为，“读万卷书，行万里路”，能出去自然是好的。但最好是思想比较成熟的时候出国，这样留学的目的非常明确，能够更好地学以致用，并且凡事量力而为。有的学生一人在外，父母家徒四壁，看

了让人心酸。

条条大路通罗马，达观的人会懂得如何通过自己的努力，培养自己成长，赢取亲手创造的成就，而不是踏在父母的肩膀上安然享受。

教育的目的 培养有思想的人

教育的目的是用接受新思想的头脑去取代一个空虚的灵魂。

——马尔科姆·福布斯

人的一生是学习和受教育的一生。为了适应环境、适应局势变化，必须学习，无论是从课堂上还是在生活中。知识可以增强人的能力，指导人的行为，使人成为有思想、有创造性、有精神追求的个体。

英语是一个迷人的工具。拥有它，我们便打开了一条通向异域知识海洋的航道。我们可以自由地阅读西方先贤多年的智慧结晶，我们可以畅快地游览于风格各异的世界文学殿堂，与哲学家交流思想，与艺术家品评创意……熟练运用英语的人似乎因此而更有魅力。然而，许多人却走入了学习的误区，常年累月将精力用在这项工具上，成了操有流利英语的美丽空壳，言语无物，思想乏味。马尔科姆·福布斯说过：

“教育的目的是用能接受新思想的头脑去取代一个空虚的灵魂。”培养有思想的人才是教育的真正目的，而不是拥有一两项可以与世界接轨的工具而已。

只要是人就会有思想，我们说人是否有思想是看他的思想是否有社会价值。“有思想”是“有理想”的现实化，有思想才能更好地实现理想。“有思想”是现代受教育的青年所应具备的基本素质。看到一种社会现象不能人云亦云，也不该无所适从，毫无想法。

俗话说：“子不教，父之过。教不严，师之惰。”教师的责任显得格外重大。然而大学是一种开放而自由的教学方式，很多老师便只是一周教几节课，上完课就走，有时甚至一学期下来，一个班上的学生也认不全。吴冰老师认为这只是教书匠的做法，真正的知识分子应当起到“教书育人”的作用，而“育人”显然更为重要。除了向学生灌输知识，使其具备应有的分析、解决问题的能力之外，还应通过自己的言论、对事物的看法，来与学生进行思想上的接触与交流，没有所谓的教授的标准答案，只是开放式的各抒己见。“虽然我不同意你的看法，但我要誓死捍卫你表达意见的权利。”这是吴冰老师与学生达成的共识。因此，她的课堂总显得热潮澎湃，学生们在思辨的交锋中快乐地成长。

吴冰老师的这种教育方式不仅体现了一种教育智慧，更表达了一个知识分子的热忱和胸怀。她已步入古稀之年，然而谈起学生、论起外语学习，总是眉飞色舞，充满激情；谈到知识分子的责任，赫然便是巾帼英雄的气概。

青年是国家的希望。我们更应当严格要求自己，做一个有思想、有丰富精神追求、掌握多项技能的有为青年。

百年树人 品德为上

道德常常能弥补智能的缺陷，然而智能却永远不能弥补道德的空白。

——但丁

列夫·托尔斯泰说过，“心灵纯洁的人，生活充满甜蜜和喜悦。”吴冰老师非常重视培养学生的美好品德和对事物的正确态度。

在物质匮乏的年代，人们非常珍惜学习机会，也更多地精力投入到吸取知识中去。如今，大学生日渐增多，多数人却将大学生涯当作了学习多年的休息站，痛快地将青春挥洒。吴冰老师的一生也并非因其书香世家而一帆风顺，反而因为“出身不好”而小心翼翼地生活。大学毕业后自动请求改造，支援西北教育，一待就是几年。吴冰老师心态非常平和，“对于不能控制的事情，要坦然面对。”到了西北，生活上是更加艰苦了，然而却使她又看到了一个真实的贫苦的世界，更加重了自己教书育人的责任感，对现实也有了更深刻的认识。如今对边远地区和农村的学生，便有了更多的体谅和关怀。

正是因为将“慈母”和“良师”的角色集于一身，吴冰老师常以身作则，潜移默化地对学生施以德育。马克·吐温曾说，“做好事是高尚的，但指导别人如何做好事则更高尚，而且不会带来烦恼。”吴冰从小的理想便是当教师，又常常强调职业精神，她实在是把教师作为一个神圣的职业，来培